

## Тишь на море

## Meeresstille



The Library of www.piano.ru

Перевод Ю. Александрова

Соч. 15, № 7

## Andante lugubre

Музыкальное введение для фортепиано. Начинаясь с аккорда в правой руке и ритмичной линии в левой, она развивается в медленном темпе. Динамика *sempre p* и *Con Ped.* указывают на мрачную и тихую атмосферу.

Начало вокальной партии и фортепианного сопровождения. Вокальная линия начинается с ноты *тш* (Тишь). Фортепиано играет ритмичную фигуру с динамикой *pp* и *sempre p*.

тш  
Тишь глу-  
Tie - fe

Вокальная линия с динамикой *dimin. pp* и *pp*.

- бо - ка - я на - ста - ла, дрем - лет мо - ря си - не - ва.  
Stil - le herrscht im Was - ser, oh - ne Be - gung ruht das Meer,

Плоская фортепианная фигура, соответствующая вокальной линии, с динамикой *pp*.

*poco cresc. ed agitato*

*tranquillo*

*dimin.*

Мо - ря - ки гля - дят у - ста - ло - глядь зло - ве - ща - я мерт -  
 und be - küm - mert sieht der Schif - fer glat - te Flä - cher ings um -

*poco cresc. ed agitato*

*dimin.*

*pp*

*poco più mobile*

- ra.  
- her.

*pp*

Тишь кру - гом. Не пле - щет  
 Kei - ne Luft von kei - ner

*silenzia*

*pp*

мо - ре.  
 Sei - te!

Всё за - молк - ло...  
 To - des stil - le...

спит волна.  
 fürchter lich!

*largamente*

*pp*

И тре-во-га в каж-дом во-ре-  
In der un-ge-heu-ren Wei-te

Musical score for the first system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part consists of chords and moving lines in both hands. The tempo is marked 'largamente' and the dynamics are 'pp'.

*calando*

*a tempo (poco più mosso)*

даль ту-ман-на-я страш-на-я  
re-get kei-ne Wel-le sich.

Musical score for the second system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part includes a section marked '8' with a dashed line above it, and a section marked 'm. s.'. The tempo is 'calando' and 'a tempo (poco più mosso)'. Dynamics include 'ppp' and 'pp'.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment on two staves. The piano part includes a section marked 'poco sf' and 'pp'. Dynamics include 'poco sf', 'pp', and 'poco sf'.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment on two staves. The piano part includes a section marked 'tenuto' and 'lento'. Dynamics include 'pp', 'pochiss. sf', and 'ppp'.

\*) Для немецкого текста

*attaca № 8*